

Curriculum Vitae



PIROJENKO LIOUDMILA

via Citola, 199, Nocera Superiore /SA/, Italy

cell: +39 3286285161

Email: liudmila@russianitalian.com

Translator and Interpreter From / To Russian and Italian

Education

Bachelor of Languages: German / English Language Specialist Degree
Pjatigorsk Linguistic University (URSS, actually Russia), 1984

Italian Language Course
Mariupol (Ucraina), 1989

Professional Experience

Translator and Interpreter (1985 - present)

1985 - 1995: freelance translator and interpreter in Mariupol Ilyich Steel and Iron Works,
Mariupol Sea Commercial Port and other little fabrics of this city.

1995 collaboration with local translators' agencies

2001 - present: translator and guide of the Archeological group of Salerno in the
manifestations and art shows organized by Municipality of Salerno (Borsa Mediterranea
del Turismo Archeologico; A. Warhol, Picasso works' expositions etc)

2007: translator and interpreter at PMB International, Naples; responsible for relations with buyers from Russia and other countries of ex'URSS

Negotiation Interpreting

A.G.B. Company SRL (abbigliamento)
Attianese Srl (alimentari)
DILOR srl (abbigliamento)
Geven Spa (aeronautics)
Giannattasio SRL (abbigliamento)
Gio.Fran.Baby s.r.l.(abbigliamento)
Feudi SRL (wine)
Labcaffè srl (caffè)
MAURIZIO RUSSO SRL (liquorificio)
Trasimeno Spa (olive oil)
SCIADE' FURS SRL (pelletteria)
Vesto SRL(abbigliamento)
WANDA'S DRESS SRL (abbigliamento)
etc

Other professional experiences

1978 -1979: scout and after school life organizer; Russian language teacher in Ukmerge (Lithuania)
1984 - 1985: teacher of the foreign languages; vice-director of the secondary school in Borki (Lipetzk)
1985 -1995: German language teacher; after school life organizer in Mariupol (Ucraina)
2004: Italian language teacher for foreign students Cava dei Tirreni (Italia)

Computer Skills

HTML, writing editors (Word etc); photo editing programs (Photoshop etc); blogging, social networking, forums etc; website development.